

<<新英汉词典（第4版 修订本）>>

图书基本信息

书名：<<新英汉词典（第4版 修订本）>>

13位ISBN编号：9787532760961

10位ISBN编号：7532760960

出版时间：2013-5-31

出版时间：高永伟 上海译文出版社 (2013-05出版)

作者：高永伟

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<新英汉词典（第4版修订本）>>

内容概要

《新英汉词典》自1975年起畅销近40年，培养了几代人，历经4次全面修订，累计发行超过1300万册。是创下中国双语词典销量之最高的民族品牌，铸就了中国词典销售史上不可逾越的奇迹。作为解放后国人独立编纂的第一部英汉工具书，《新英汉词典》荣获数十项国内外图书大奖，与《现代汉语词典》、《新华字典》一同入选《中国图书商报》“改革开放30年最具影响力的3本工具书”之一。

1. 列网络与短信常用缩略语，迎合市场需求。

想对心仪的女生求婚，你可以用：wym（will you marry me?）你愿意嫁给我吗？

想问对方是不是同性恋，你可以用：SorG（straight or gay）异性恋还是同性恋？

觉得无聊乏味时，你可以用：zzz

2. 翻译生动有趣：适合90后的阅读习惯，常见“笑翻”、“酷”等字眼。

3. 600处用法说明，活学活用。

4. 300插图，图文并茂

5. 独家收录约2400条常见英美姓名音译表，在英文人名后注明发音、姓氏、男子名、女子名等信息，若有其他译法，会在中文译名后标注，解决翻译中姓名的中文译文不统一的困扰，为专业翻译者提供姓名音译规划良方。

6. 列英语不规则动词表

英语不规则动词的变化相当复杂，既难学，又难记。

该词典的英语不规则动词表共收录近400个不规则动词的变化形式，数量比其他词典多一倍，方便学习者记忆。

7. 新增新词新义，紧跟最新社会、文化、经济、科技、生活动态。

如事涉生态文明的“water footprint”（水足迹）、“eco-management”（生态管理）、“barefoot luxury”（赤脚奢侈）、“dumpster diving”（垃圾搜寻）等电脑频频示红的词语。

作者简介

高永伟，1973年生于浙江萧山，1991年考入杭州大学外语学院，攻读英语语言文学。

1995年被保送到复旦大学外文系攻读硕士学位，专业方向为现代英语与辞书编纂。

1998年开始攻读双语辞书编纂的博士学位，2001年毕业后留校至今。

2003年7月至2004年6月，受美国Freeman Foundation的资助，在University of Illinois at Urbana-Champaign做访问学者。

主要研究方向：现代英语、双语辞书编纂、词典编纂史。

书籍目录

序 体例说明 略语表 音标例释 英美发音差异例释 新英汉词典正文 附录 一常见英美姓名音译表 二英语不规则动词表 三世界地理知识 四世界国家和首都 五化学元素表 六度量衡 七网络与短信常用缩略语

章节摘录

版权页：插图：lion dance n (中国的) 狮子舞 lioness n 母狮 lionet n 幼狮 lionheart n 1 勇士 2 [the L—] 狮心王 (即英王理查一世) lionhearted adj 非常勇敢的 lionize, lionise vt 把...捧作名人; 把...作为名人招待 lionization n lion's share n 最大 (或最好) 的一份 lip n 1 嘴唇: the upper (lower 或 under) ~ 上 (下) 唇 / I heard it from his ~ s. 这是我听他亲口说的。
 2 唇状物; (器皿或凹洞的) 边; (杯、罐、壶等的) 短嘴; 钻刃: the ~ of a bowl 碗边 3 【动】唇 4 (管乐器的) 吹口; (吹奏时的) 唇形 5 唐突无礼的话; 顶嘴: None of your ~ !
 不许顶嘴 adj 1 口头上的, 不真诚的: ~ comfort 口头敷衍的安慰 / ~ praise 表面的称赞 2 【语】唇音的: a ~ nsonant 唇辅音 口 (lipped; liping) vt 1 用嘴唇触及, 吻 2 轻轻地讲 3 (波浪等) 轻轻拍打 4 (高尔夫中) 击球至 (洞穴) 的边沿 (而落入); (球) 到 (洞穴) 的边沿 (而未落入) vi (在吹奏管乐器时) 运唇 bite one's ~ (s) 咬唇 (以压抑喜怒等感情) / button (up) one's ~ (美口) 住嘴; 守口如瓶 / curl one's ~ 撇嘴 (表示鄙夷等) / escape one's ~ s (话) 溜出口, 脱口而出 / hang one's ~ (因屈辱) 垂着下唇 / hang on sb.'s ~ s 全神贯注地倾听某人 / keep (或 carry, have) a stiff upper ~ 坚定沉着; 感情不外露 / lick (或 smack) one's ~ s 舐嘴唇 (表示渴望或满意等) / an sb.'s ~ s 就在某人的嘴边: The words were just on my ~ s. 话就在我嘴边。
 / pass sb.'s ~ s 入某人嘴, 进某人口 / put a (或 one's) finger to one's ~ s 把食指放在唇上 (示意噤声) / seal sb., 's ~ s 封住某人的嘴, 禁止某人讲; 使某人守口如瓶 lipless adj lip comb form [用在元音字母前] = lipo—lipa ([复] ~ (s)) n 里帕 (克罗地亚辅币名) lipaemia n 【医】脂血症 lipase n 【生化】脂肪酶 lipectomy n 【医】脂肪切除术 lip gloss n 唇彩 lipid n 【生化】脂质 lipidosi n 【医】脂肪沉积 Lipizzaner n 利皮扎马 (毛多为灰色或白色, 仅产于前奥匈帝国所属诸国)。

<<新英汉词典（第4版 修订本）>>

媒体关注与评论

《新英汉词典》（第4版修订本）修订了什么？

据上海译文出版社透露，《新英汉词典》将在5月推出第4版（修订本）。

《新英汉词典》出版30余年，迄今历经4次全面修订，累计发行量超过1200万册，成为当代中国极具影响力的英汉词典。

据介绍，最新修订的第4版，共收录12万词条，5000个新词新义，600条用法说明和300幅插图。

据了解，新增新词新义，紧跟最新社会、文化、经济、科技、生活动态。

如事涉生态文明的“water footprint”（水足迹）、“eco-management”（生态管理）、“barefoot luxury”（赤脚奢侈）、“dumpster diving”（垃圾搜寻）等电脑频频示红的词语。

新版词典中罗列了不少网络与短信常用缩略语。

譬如：想对心仪的女生求婚，你可以用wymme（will you marry me你愿意嫁给我吗）；想问对方是不是同性恋，你可以用SorG（straight or gay异性恋还是同性恋）；不方便跟对方聊天时，你可以用pir（parents in room父母在房间里）、prw（parents are watching父母正盯着呢）。

这次修订，翻译都变得更“潮”了。

据编辑组透露，为适应“90后”的阅读习惯，中文翻译中常见“笑翻”、“酷”等字眼。

另据介绍，此度修订还独家收录了约2400条常见英美姓名音译表，并在英文人名后注明发音、姓氏、男子名、女子名等信息。

“若有其他译法，会在中文译名后标注，解决翻译中姓名的中文译文不统一的困扰，为专业翻译者提供姓名音译规范的良方。

此外，还避免了学习者给自己起一个与性别不符的英文名的尴尬。

刚开始学英语时，为了赶个时髦，凑个热闹，家长或老师都会给学生起个英文名，学生自己也会搜寻适合自己特质的英文名字。

该词典收录的英文名可以满足这一需求。

”——《北京青年报》

名人推荐

《新英汉词典》的生命力和实用性真是来之不易。
从1970到1975年的编写全过程中，充斥着早请示，晚汇报，献忠心，下干校，深挖洞，斗资批修，野营拉练之类的仪式和功课。
对此，编写人员自然一点不能疏忽，战战兢兢，唯恐不逮。
另一方面，知识分子的良知总要顽强表现，常识总要对抗悖理。
编写组内的大多数人，都以努力提高词典的实用性为己任，顶着催逼和监督的双重压力，“曲线救书”。

.....——陆谷孙《“文革”“曲线救书”记》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>